

115 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【太魯閣語】 國中學生組 編號 4 號

Powda Babuy

Powda babuy o kingal euda smapuh. Pusu rudan kingal dara ka spuhun dha. Mgay malu bi tnbgan, mahun ni pila mlaq dhyaan. Lnglungan lqlaqi laqi laqi o ghwayun dha ka eteUtux rudan dha. Yaasa nasi ungat ka ddrudan o empeungat ka lqlaqi uri.

Mdudul smapuh o ida rdrudan kska sapah. Pnsrmalan ka tru nii do saan dha mgay brah bqrus dha, aji uri o brah sasing dha. Dmurun ni mlaq. Kndmatun, gnhwayun, ggbliqun ni kntmaun dhyan. Meysa kkmalu, ggealu, kklawa ni ttgsa paah dhyaan. Saw nii dnurun na ka tama mu, “Mowda uda mstrung ka laqi laqi laqi namu da. Nii ka sbgay nami. Knhuway mkan. Mhuway namu balay. Sbliqi nami.”

Knxalan sayang o yaa sun wana babuy ka mttuku bi hnyigan na ni pterura smpraan dha rdrudan. Qulung smtrung ana manu edeuda ida babuy ka ssapuh dha. Saw ka pnstrngan, pncingan, qnhdu phiyug sapah, marig dxgal ni tdruy, mha mrata ni knsat, psrahuq kari, mqqada, mslupung, mspatul jiyax qnhdaan smku, mnangal pnsngan, mnangal ngahan, mangal luqih, aji uri o powda gaya ddni.

Brah mmowda uda nii, mduwa bi empprngaw gmaaw jiyax ni iyax tuki. Manu balay ka pusu na. Meima ka maah teumal. Piya ka babuy spuhun . Ddeima ka muyak ni msinaw iraq ni phapuy dara. Ddeima ka sugun pniqan? Sayang do ida kmeaguh mtabug maah dmurun plealay. Nasi ungat jiyax na ka mtabug do rudan mklawa da.

Kingal babuy o tduwa sugun empusal rima pniqan. Ini tduwa suqi bilaq tnqrian. Bitaq bi mddka hari lubuy tnqrian. Wada mnduwa bi sgan kngkingal lubuy do kika balay bi qnhdu ka muyak da. Siida, aji biyaw mhada ka bgu dara babuy dni, kana ltlutut, lplupung ni lqlaqi mseupu mkan kana da. Qnhdu mkan duri o mseupu smksik, sminaw ni smkul duri. Saw nii knsuyang ka endaan do empqaras bi ka eteUtux rudan uri.

Smbbarux ta ka uda nii. Ana ima ida ta mowda kana nii. Dmnayaw su taxa sayang han o jyagun su dha hici ka isu uri. Qulung mnda spuhan nii ka kingal ruwan sapah do wada asi tgluus emblaiq ka lnglungan dha.

## 殺豬

殺豬是種祭儀，祭祀給直系血親的祖靈們。祭物則是牲物、飲料及金錢。帶領儀式的是長輩，交代準備各項祭物後，放在祖先們的墳墓或遺照前。祈禱撒獻。至上懷念、感恩、祝福、及信仰，祈求平安、關愛、護佑及啟示。

為了表示對祖靈的敬意，以豬作為獻物是最適宜的，無論已發生或未發生前舉行祭儀，如婚、喪、喜、慶的大小事。擇定日期時間，視規模敲定豬隻多寡，人數參與份數。選定操刀及洗腸煮湯者，直到分完及共食後，才算圓滿結束。